



Дезинфекционная установка ультрафиолетовая

AQUACLEAR.UV

Руководство по использованию | Инструкция

Содержание

1. Общая информация	3
Общие положения	3
Объяснение табличек с указаниями	3
Гарантии	3
Указания по осторожному обращению	3
Повреждение при перевозке	4
Данные об изделии	4
Комплектность поставки	4
2. Технические параметры	5
3. Разводка и подключение труб	6
Обозначение деталей на схеме	7
Указания по монтажу	7
4. Подключение электрики	8
5. Схема компонентов устройства AQUACLEAR.UV	9
6. Запуск в эксплуатацию	9
Установка/удаление лампы	10
7. Обслуживание	11
Подготовка к зиме	11
Уход и сохранность	11
Установка/удаление заборника	12
8. Устройство управления	12
9. Список запасных и изнашивающихся деталей	13
10. Сертификат изготовителя	14
11. Документация технического обслуживания	15

1. Общая информация

Общие положения

Данная техническая информация содержит указания по установке, введению в эксплуатацию, обслуживанию и ремонту ультрафиолетового (УФ) устройства дезинфекции AQUACLEAR.UV.

Всегда соблюдайте указания по безопасности и следуйте указаниям приведенным в надписях.

Объяснение табличек с указаниями

В данной документации надписи VORSICHT (ОСТРОЖНО), ACHTUNG (ВНИМАНИЕ), HINWEIS (УКАЗАНИЕ) имеют следующее значение:

VORSICHT: ОСТРОЖНО:	Эта надпись используется для случаев, когда невыполнение, или неточное соблюдение инструкций, указаний по работе и т.п. может привести к травме или несчастному случаю.
ACHTUNG: ВНИМАНИЕ:	Эта надпись используется для случаев, когда невыполнение, или неточное соблюдение инструкций, указаний по работе и т.п. может привести к повреждению аппарата.
HINWEIS: УКАЗАНИЕ:	Эта надпись используется в случае когда следует уделить повышенное внимание.

Гарантии

Производительность и безопасности работы устройства гарантируются производителем при соблюдении следующих условий:

- Монтаж, подключение, регулировка, обслуживание и ремонт выполняется уполномоченным профессиональным персоналом.
- При ремонте используются оригинальные запасные части, а не их подделка.
- Устройство/прибор используется в соответствии с указаниями приведенными в технической документации.

ВНИМАНИЕ: При использовании концентрированной соляной кислоты в непосредственной близости от устройства теряется гарантия !

Указания по технике безопасности

Устройство соответствует требованиям ст. DIN 57411/VDE 0411 ч.1, требованиям по защите электронных устройств, изготовлен и проверен, не имеет изъянов и приведен на предприятии в безопасное техническое состояние. Чтобы поддерживать состояние безопасной эксплуатации, пользователь должен следовать указаниям и предупреждениям содержащимся в этой технической документации. Устанавливается, что аппарат не может иметь опасных режимов, как в режиме холостого хода, так и в случае непредусмотренных режимов работы.

Это случаи:

- если аппарат имеет видимые повреждения.
- если аппарат не имеет признаков работоспособности.
- после длительного хранения в неблагоприятных условиях.

Повреждения при перевозке

Дезинфицирующее устройство AQUACLEAR.UV тщательно упаковано на заводе для обеспечения сохранности товара при транспортировке. Необходимо проверить комплектность поставки и отсутствие наличия повреждений. О повреждениях при транспортировке следует немедленно сообщить (перевозчику).

Для сохранности УФ-труб при транспортировке они упакованы в специальный тубус, и поэтому не монтируются в аппарат перед отправкой.

ВНИМАНИЕ: УФ-трубы при транспортировке не вставлены в аппарат и при вводе в эксплуатацию должны быть установлены (см. п. "Монтаж ламп")

ВНИМАНИЕ: Транспортная упаковка во время транспортировки не должна длительное время находится под прямыми солнечными лучами. В случае возникновения повреждений, вследствие не соблюдения этого требования фирма не несет ответственности за повреждение!

Могут быть внесены технические изменения и изменена компоновка устройства.

Данные об изделии

Устройство **AQUACLEAR.UV** предназначен для крытых, открытых бассейнов, бассейнов погружения и гидродинамических бассейнов (джакузи).

Облучение воды бассейна **ультрафиолетом (UV.C)** с длиной волны 254 нм уничтожает или дезактивирует вредные микроорганизмы в воде бассейна и джакузи. Уничтожение бактерий, вирусов, водорослей, грибов и т.п. не имеет вредных побочных последствий.

Посредством дополнительной дезинфекции воды для купания в контуре с **AQUACLEAR.UV** достигается значительное длительное дезинфицирующее воздействие. Нежелательно в контур добавлять операцию хлорирования воды (Chloramine).

Аппарат **AQUACLEAR.UV** поставляется как составная часть комплекта оборудования **AQUASYSTEM** или как отдельное устройство, которое может быть легко установлено в контур воды для бассейна. Производительность кондиционирования до 125 м³/ч.

Система **AQUACLEAR.UV** имеет много вариантов применения, и может быть скомпонована с измерительной и регулирующей аппаратурой **AQUAMEDOS**, обеспечивая высочайшую безопасность и уровень комфорта.

Комплектность поставки

Устройство **AQUACLEAR.UV** поставляется со всеми необходимыми конструктивными частями. Комплект имеет следующий состав:

- УФ источник в корпусе из нержавеющей стали с заборным рукавом
- Устройство управления с дополнительной подачей
- УФ-труба (упакована отдельно)
- 2 соединителя 50x70мм с фиксатором
- Защитные печати
- Руководство по эксплуатации

2. Технические параметры

Устройство **AQUACLEAR.UV 75** Арт.-№. 1050-000

Устройство **AQUACLEAR.UV 100** Арт.-№. 1060-000

Компактный УФ-прибор включаемый дополнительно для бассейнов и джакузи

Высококачественный цилиндр из нержавеющей стали с ярким покрытием снаружи V4A (1.4571)

Подключение патрубок 50 мм

Макс.раб.давление: 2,5 бар

Электрическая сеть: 230В/50-60Гц

Тип защиты: IP 54

Индикатор: светодиодный

Допустимая температура окр.среды: < 40°C

Допустимая влажность воздуха: макс. 90% при 40°C (без конденсирования)

Номинальная продолжит. работы УФ-трубы: 16000 рабочих часов

Общая потребляемая электр. мощность: ок. 0,08 кВт

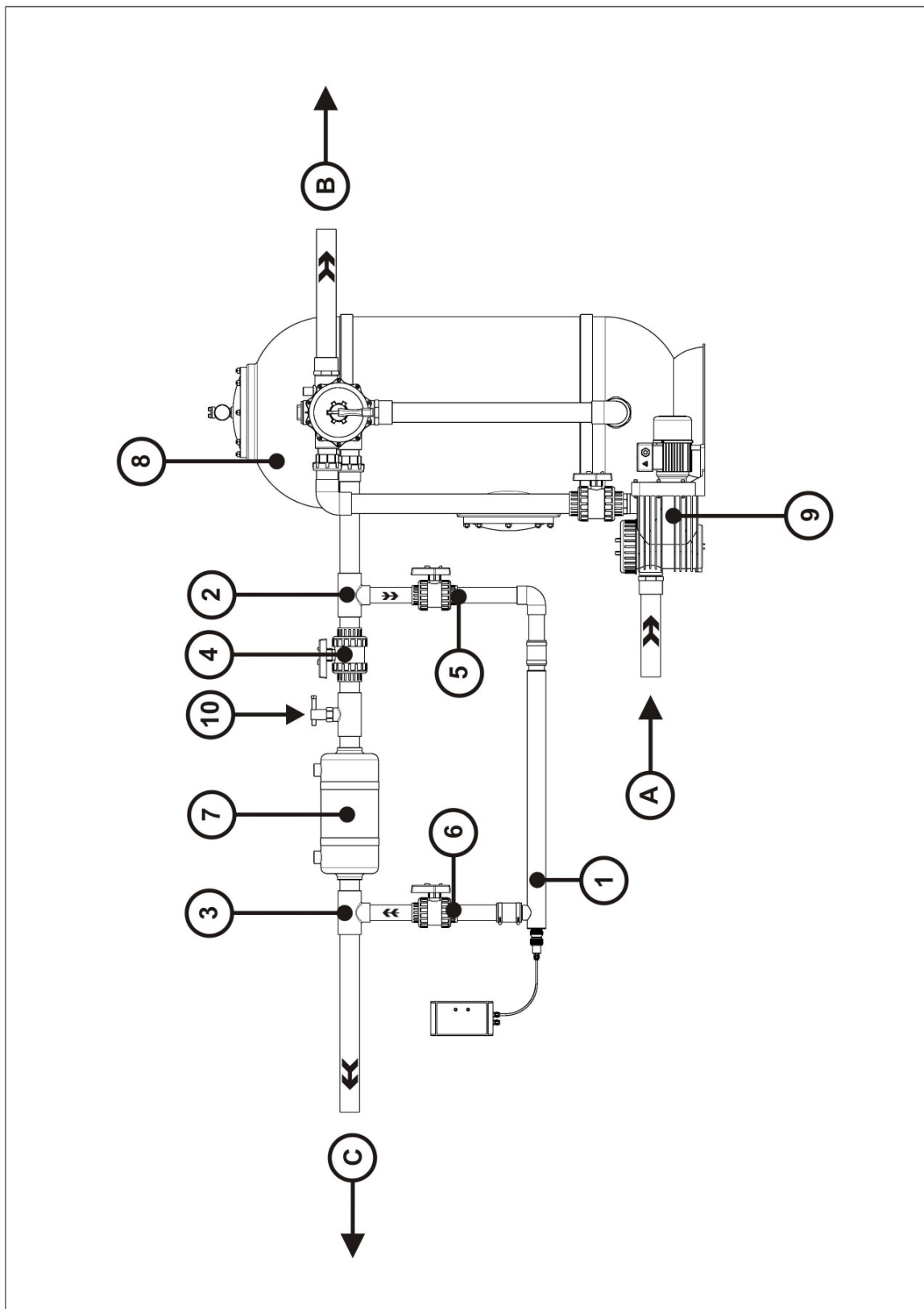
Размеры (Г x В): 60 x 930 мм

Вес: ок. 6,5 кг

Изделие	AQUACLEAR.UV 75		AQUACLEAR.UV 100	
Объем бассейна	50 – 75 м ³		80 – 125 м ³	
УФ-мощность потреб./выходная	80 / 25 Вт		120 / 35 Вт	
Длина	930 мм		930 мм	
Длина УФ-трубы	890 мм		890 мм	
Циркуляция ок. (Q_{Filter})	10 м ³ /ч - 15 м ³ /ч		16 м ³ /ч - 20 м ³ /ч	
Производ. отвода ок. ($V_{max. Bypass}$)	5 м ³ /ч		7 м ³ /ч	
Артикул №.	1050-000		1060-000	

Изделие	AQUACLEAR.UV 75		AQUACLEAR.UV 100	
Объем чаши бассейна	50 м ³	75 м ³	80 м ³	125 м ³
Циркуляция ок. (Q_{Filter})	10 м ³ /h	15 м ³ /h	16 м ³ /h	20 м ³ /h
Производ. отвода ок. ($V_{max. Bypass}$)	5 м ³ /h	5 м ³ /h	7 м ³ /h	7 м ³ /h

3. Разводка и подключение труб



Обозначение деталей на схеме

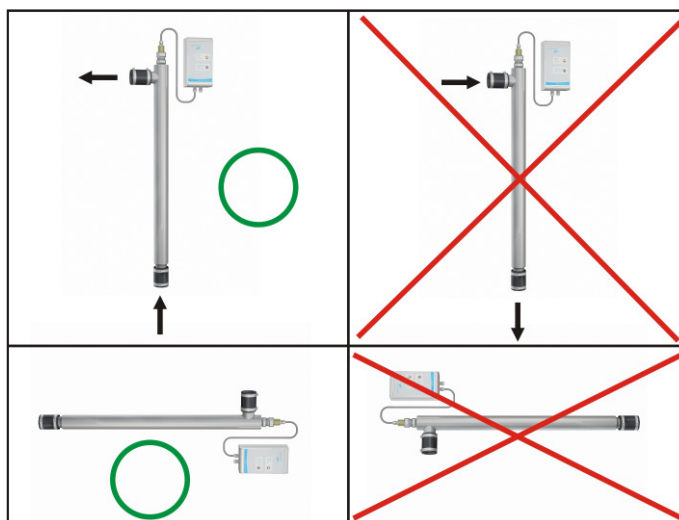
- | | |
|----|--|
| A | Подключение к бассейну (приток) |
| B | Подключение к открытому каналу |
| C | Подключение к бассейну (сток) |
| | |
| 1 | компактное устройство AQUACLEAR.UV <u>дополнительной УФ-стерилизации</u> |
| 2 | Отвод для компактного УФ-аппарата |
| 3 | Врезка для воды после компактного УФ-аппарата |
| 4 | Шаровой кран для регулировки воды через отвод |
| 5 | Шаровой кран для полного отключения подачи воды на устройство |
| 6 | Шаровой кран для полного отключения выхода воды после устройства |
| 7 | Тепловой радиатор |
| 8 | Фильтровальная установка AQUAFILTER |
| 9 | Фильтровый насос |
| 10 | Датчик потока |

ВНИМАНИЕ: Устройство AQUACLEAR.UV в общем необходимо использовать в режиме отвода. В отводный контур включается клапан с решеткой или дроссельный шаровой вентиль. Запорный шаровой кран перед и после устройства нельзя исключать из конструкции ни в коем случае. В рабочем состоянии оба запорных крана должны быть полностью открыты.

Указания по монтажу

Прибор должен быть установлен в защищенном, доступном, незамерзающем техническом помещении.

Аппарат может быть установлен вертикально или горизонтально. Направление потока и положение подвода приведено на следующем рисунке.



Прибор устанавливается в линии чистой воды

1 после фильтра

2 перед тепловым радиатором

3 перед врезкой дезинфекции и pH-коррекции

Патрубок лампы 1" должен всегда иметь свободное пространство минимум 900 мм, чтобы не иметь проблем при замене лампы.

Преимущественно должен использоваться отвод, подстрахованный датчиком потока, встроенным перед серединой стока, чтобы вода постоянно проходила перед лампой, лампа не работала без потока воды.

При пустом рукаве и работающей лампе нагревается заборник и УФ-лампа. Подача холодной воды на горячую лампу может привести к трещинам и последующему выходу ее из строя.

ВНИМАНИЕ: Если устройство работает без протока воды, то оно лишается гарантии!

Для крепления предназначены трубные зажимы с мин. диаметром 60 мм, трубные соединения, вентили 50 x 70 мм, и зажим рукава 40/60.

Для полного опустошения контура необходимо в самой нижней точке установить спускной вентиль, или размонтировать соединение труб.

Электронный выключатель в металлическом кожухе подключается кабелем (макс. длина 40 см.) к патрону лампы.

Для крепления металлического корпуса, и укладывания кабеля двумя полукольцами предназначены 4 крепежных отверстия под дюбель 6 мм и шуруп 4 x 5 расположенные горизонтально на расстоянии 60 мм, и вертикально на расстоянии 180 мм.

ВНИМАНИЕ: Максимальное давление подключения и работы, или обратное давление не должны превышать 5,5 бар!

4. Электрическое подключение

Устройство имеет разъем с заземлением - через этот разъем отключается лампа при остановке фильтра, или обесточивании системы подачи фильтрового вала.

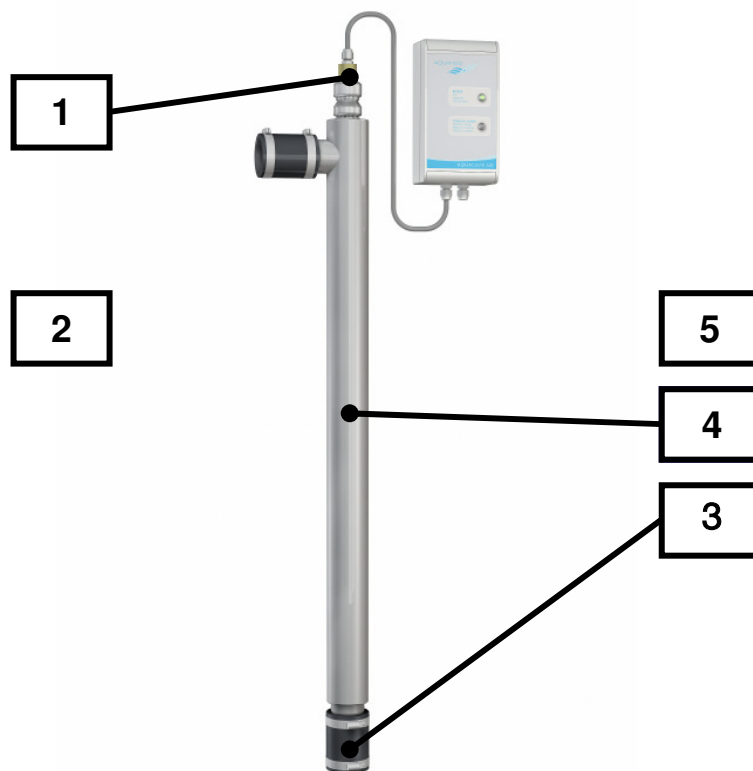
ОСТОРОЖНО: Аппарат должен блокироваться управлением фильтра или же управлением следящим за потоком или давлением. Этим предотвращается всякая работа при остановленном потоке воды.

ВНИМАНИЕ: Должны соблюдаться местные европейские нормативы безопасности электрических установок!

ВНИМАНИЕ: Подключение к электрическому источнику другого напряжения может привести к разрушению аппарата (см. параметры устройства)

ВНИМАНИЕ: Открытие аппарата или УФ-лампы отключает питание, и блокирует повторное включение! (5 правило безопасности)

5. Схема компонентов устройства AQUACLEAR.UV



Обозначение деталей на схеме

- 1 Разъем подключения
- 2 Шланг 50x70 мм с зажимами
- 3 Шланг 50x70 мм с зажимами
- 4 Цилиндр из нержавеющей стали
- 5 Блок управления со светодиодным индикатором

6. Ввод в эксплуатацию

При вводе в эксплуатацию следует проверить герметичность соединений шланга, а также проверить затяжку болтов хомута.

Шаровые краны полностью открыты, шаровой кран на регуляторе слегка прикрыт, таким образом обеспечивается поток через УФ-лампу.

В завершении монтажа вынимается УФ-лампа из транспортного тубуса - не следует брать лампу непосредственно руками. Лампу берут возле контактов с оптическими компонентами в перчатках из ткани.

Установка/удаление лампы

Следует соблюдать последовательность действий по монтажу. Демонтаж выполняется в обратной последовательности.

В начале извлекается лампа из тубуса, затем обращая внимание на асимметричные контакты вставляется разъем в гнездо. При установке прилагать минимум усилий.

Затем выполняется поворот в основании контактного соединения - после чего соединение зафиксировано..



Кольцевой соединитель в виде гайки затягивается руками .



Заземление - провод с желто/зеленой изоляцией с кольцом крепления под M4 фиксируется сбоку разъема лампы крепится гайкой M4 подкладывая стопорную шайбу и простую шайбу.



Подключая аппарат к выходу контрольно-измерительной техники (дозатора) управление фильтра, обеспечивается безопасность, посредством синхронной работы с фильтром: когда фильтр не работает лампа заблокирована. Дополнительное обеспечение безопасности блокировка лампы во время обратной перемотки-чистки фильтра.

ВНИМАНИЕ: Частое включение/выключение УФ-лампы сокращает срок службы и снижает производительность УФ-излучения лампы!

После установки следует прикрутить входящие трубы и кронштейн, вернуть трубы и другие компоненты в исходное состояние.

Оба шаровых вентиля следует держать полностью открытыми. Сеточный или дроссельный вентиль прикрывается регулируя поток через рукав УФ-лампы.

ВНИМАНИЕ: УФ-прибор должен работать только при соответствующем монтаже, подключении электрики и потоке воды.

7. Обслуживание

Подготовка к зиме

Если нельзя защитить лампу от мороза, следует снять отсоединить шланги и спустить воду.

Если аппарат находится на открытом месте (колодец и пр.) устройство полностью демонтируют и хранят в соответствующем техническим параметрам окружающей среды при хранении.

Уход и сохранность

Аппарат легок в обслуживании. Каждый года должен быть проверен и обслужен специализированной фирмой. Для этого снимаются, проверяются и чистятся УФ-лампа и шланги. Если вода загрязнена, то чистка выполняется чаще.

Рабочий ресурс УФ-лампы 7000 часов. По истечению этого времени УФ-лампа должна быть заменена, чтобы обеспечить должный уровень дезинфекции.

УКАЗАНИЕ: Продолжительность работы УФ-лампы можно оценить по сроку службы дозатора, данные находятся в блоке управления фильтром. См. соответствующую документацию.

ВНИМАНИЕ: При монтаже нельзя использовать масло или смазочные материалы!

ВНИМАНИЕ: Обслуживание должен выполнять только уполномоченный профессиональный персонал!

ВНИМАНИЕ: При загорании красного индикатора о неисправности - отключите аппарат от электрической сети и сообщите уполномоченному специализированному поставщику!

Установка/удаление заборника

- Заборная труба демонтируется только при демонтаже УФ-лампы
- Резьбовой крепеж соединения распускается без использования инструмента
- Снимается уплотняющее кольцо соединения
- Заборная труба вынимается из трубы сделанной из нержавеющей стали
- Монтаж выполняется в обратном порядке



ВНИМАНИЕ: Внутри аппарата находится направляющее отверстие для заборной трубы. Только после установки заборника перпендикулярно к трубе из нержавеющей стали в этом направляющем отверстии можно фиксировать заборник винтами.

Перекус заборника, при закручивании может привести к повреждению стеклянного цилиндра!

ВНИМАНИЕ: Среди металлического крепежа имеется кольцо уплотняющее переход заборник-корпус. Применяйте соразмерную силу при монтаже металлического соединения, чтобы не повредить стеклянный цилиндр.

ВНИМАНИЕ: После монтажа заборника обязательно следует проверить уплотнение между заборником и кожухом. Только после этого можно устанавливать УФ-лампу.

8. Устройство управления

Устройство управления не требует обслуживания. Кожух при установке и обслуживании аппарата должен быть открыт.

При обслуживании УФ-излучателя оклЮчить напряжение и следить, что бы его не включили во время обслуживания. Это правило следует соблюдать и при открытии кожуха.

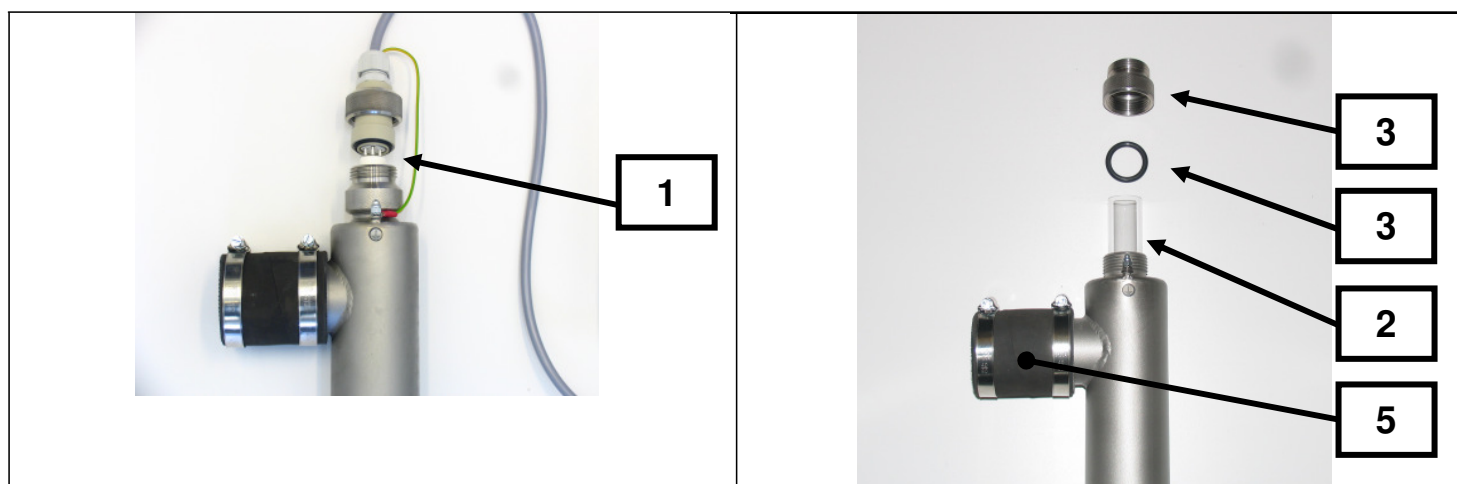
Устройство управления имеет зеленый и красный световые индикаторы.

- Зеленый индикатор: рабочее состояние, УФ-излучатель работает
- Красный индикатор: неисправность, УФ-излучатель не

работает Для устранения неполадок следует извлечь УФ-лампу.

9. Список запасных и изнашивающихся деталей

Арт. №	Описание	Позиция	Кол.	Изнашив./ Заменяем. дет.
1050-220	УФ-лампа 80Вт для AQUACLEAR.UV 75	1	1	Изнашив.дет.
1050-230	УФ-лампа 120Вт для AQUACLEAR.UV 100	1	1	Изнашив.дет.
1050-210	Заборник из сп. защитного стекла с уплотн. кольцом	2	1	Изнашив.дет.
1050-215	Кольцо 24,5 x 4,5	3	1	Изнашив.дет.
1050-050	Круглая гайка для заборника	4	1	Зап.часть
1050-320	Устр.управления для AQUACLEAR.UV 75 (комплект)	/	1	Зап.часть
1050-330	Устр.управления для AQUACLEAR.UV 100 (комплект)	/	1	Зап.часть
1050-090	Набор подключ. шланга 50x70мм с резьб.зажимом	5	1	Зап.часть



10. Сертификат изготовителя

Декларация изготовителя о соответствии стандартам ЕС



На машинное оборудование для подтверждения соответствия требованиям стандартов директивы по машинному оборудованию (измененная директива 89/392/EEG), а также необходимым для их соблюдения правовым нормам

Изготовитель:

Aquando GmbH
Bahnhofstraße 21
63825 Blankenbach
Германия

Уполномоченное лицо по документации:

Udo Steigerwald
Bahnhofstraße 21
63825 Blankenbach

заявляет, что нижеследующий продукт:

Название: AQUACLEAR UV 75, арт. № 1050-000
AQUACLEAR UV 100, арт. № 1060-000

серийный номер: _____

соответствует требованиям стандартов директивы по машинному оборудованию (измененная директива 89/392/EEG), а также необходимым для их соблюдения внутригосударственным правовым нормам, а также требованиям стандартов следующих европейских директив:

По машинному оборудованию:

директива 2006/42/EG

По оборудованию, работающему под давлением:

директива 97/23/EG

а также требованиям следующих согласованных стандартов:

-/-

а также следующим европейским нормам, внутригосударственным нормам и техническим предписаниям:

-/-

город: Blankenbach
дата: 01.03.2010

Udo Steigerwald /Удо Штайгервальд/ – управляющий

AQUANDO GMBH | Bahnhofstraße 21 | D-63825 Blankenbach | www.aquando.com | info@aquando.com

Bankverbindung: Sparkasse Aschaffenburg
BLZ: 755 500 00
KTO: 240 788 154

Telefon: +49 (0) 6024 63468-60
Telefax: +49 (0) 6024 63468-63
Internet: www.aquando.com

Geschäftsführer: Udo Steigerwald
Amtsgericht Aschaffenburg HRB 460
USt-ID-Nr. DE 132104130

11. Документация технического обслуживания

Дата:	Вид тех. обслуживания:	Кем проведено: